

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1995

σχετικά με την ενσωμάτωση των απαιτήσεων προστασίας της υγείας στις κοινοτικές πολιτικές

(95/C 350/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο,

τις πράξεις που έχει εκδώσει η Κοινότητα στον τομέα της δημόσιας υγείας ή σε τομείς απόμεινους της δημόσιας υγείας,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 11 Νοεμβρίου 1991, το Συμβούλιο και οι υπουργοί υγείας, συνελθόντες στο πλαίσιο του Συμβουλίου, ενέκριναν ψήφισμα σχετικά με τις θεμελιώδεις επιλογές της πολιτικής σε θέματα υγείας, το οποίο υπογράμμιζε ότι το Συμβούλιο είναι ανάγκη να μπορεί να συζητά τις επιπτώσεις επί της υγείας που ενδέχεται να έχει κάθε κοινοτική απόφαση·

ότι, στις 27 Μαΐου 1993, το Συμβούλιο και οι υπουργοί υγείας, συνελθόντες στο πλαίσιο του Συμβουλίου, ενέκριναν ψήφισμα σχετικά με τη μελλοντική δράση στον τομέα της δημόσιας υγείας, το οποίο συγκεκριμένα περιέχει προσανατολισμούς διασφαλίζοντας ότι οι απαιτήσεις της υγείας θα λαμβάνονται δεόντως υπόψη στις συζητήσεις και αποφάσεις που άπτονται άλλων κοινοτικών τομέων και ότι θα εφαρμοστούν οι ενδεδειγμένοι μηχανισμοί·

ότι, στις 19 Νοεμβρίου 1993, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψήφισμα σχετικά με την πολιτική δημόσιας υγείας μετά το Μάαστριχτ, με το οποίο ζητά από την Επιτροπή να αναλάβει τη συγκεκριμένη ευθύνη συντονισμού όλων των πτυχών της πολιτικής δημόσιας υγείας και να προβεί σε ανάλυση και αξιολόγηση των επιπτώσεων που έχουν άλλες πολιτικές στον τομέα της υγείας·

ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 24ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με το πλαίσιο δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας, υπογραμμίζει ότι πέραν των κινδύνων για την υγεία που συνδέονται με τη γενετική, σωματική και διανοητική διάπλαση των ατόμων, άλλοι κίνδυνοι δημιουργούνται και από τον τρόπο ζωής και το άμεσο περιβάλλον του ατόμου, κυρίως δε από το συνδυασμό των κοινωνικών, οικονομικών και πολιτιστικών όρων που συνθέτουν το γενικό πλαίσιο ζωής, επισημαίνοντας ότι τα αναγκαία μέτρα για την προστασία της υγείας πρέπει να απευθύνονται σ' αυτά τα δύο «περιβάλλοντα»·

ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 2ας Ιουνίου 1994 σχετικά με το πλαίσιο κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας, συμφώνησε, απαντώντας στην ανακοίνωση της Επιτροπής, ότι είναι αναγκαίο να εξεταστούν διεξοδικότερα οι λεπτομέρειες της ενσωμάτωσης των απαιτήσεων προστασίας της υγείας στις άλλες κοινοτικές πολιτικές·

ότι η Επιτροπή, στην έκθεσή της της 29ης Μαΐου 1995 σχετικά με την ενσωμάτωση των απαιτήσεων για την προστασία της υγείας στις κοινοτικές πολιτικές, η οποία επισημαίνει τις κοινοτικές πολιτικές που έχουν σχέση με την υγεία και καταδεικνύει ότι η ποικιλία πολιτικών και μέτρων με επιπτώσεις στην υγεία δυσχεραίνει τη σφαιρική και συνεκτική εκτίμηση των επιπτώσεών τους στην υγεία, τονίζει ότι είναι αναγκαίο να τεθούν σε εφαρμογή συνεκτικές, ισόρροπες και αποτελεσματικές από υγειονομική άποψη πολιτικές, οι οποίες θα πρέπει να αποτελούν συμπλήρωμα των κοινωνικών και οικονομικών συμφερόντων, στο πλαίσιο των κοινοτικών δράσεων·

ότι οι επιπτώσεις κάθε πρότασης στην προστασία της υγείας πρέπει να προσδιορίζονται εγκαίρως, ώστε να μπορεί το Συμβούλιο να τις λαμβάνει υπόψη κατά την έκδοσή της·

ότι η έκταση των προβλημάτων υγείας απαιτεί συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και συντονισμό των πολιτικών και των προγραμμάτων τους σε θέματα προστασίας της υγείας, σύμφωνα με μια σφαιρική, συντονισμένη και διατομεακή προσέγγιση, η οποία να λαμβάνει υπόψη τις ενδοκοινοτικές διαφορές και ιδιαιτερότητες μεταξύ κρατών μελών και κοινωνικοοικονομικών ομάδων,

ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ για την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ενσωμάτωση των απαιτήσεων για την προστασία της υγείας στις κοινοτικές πολιτικές, η οποία αποτελεί ένα σημαντικό δήμα προκειμένου να υλοποιηθούν πλήρως οι διατάξεις του άρθρου 129,

ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ο συντονισμός, η συνοχή και η συμπληρωματικότητα όλων των δραστηριοτήτων της Κοινότητας με υγειονομική διάσταση,

ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι αναγκαίο να επιτευχθεί, ιδίως μέσω προληπτικών μέτρων και μέτρων βελτίωσης της υγείας, η

αύξηση της προσδοκίας ζωής και η μείωση των πρόωρων θανάτων καθώς και η αύξηση των ετών κατά τη διάρκεια των οποίων μπορεί κανείς να ζήσει υγιής, η μείωση ή ο περιορισμός των αρνητικών συνεπειών των ασθενειών και αναπηριών, η προώθηση υγιεινών τρόπων ζωής και φυσικού και κοινωνικού περιβάλλοντος και γενικά η βελτίωση της ποιότητας ζωής,

ΘΕΩΡΕΙ ότι, για να συμβάλει στην υλοποίηση των στόχων αυτών, η Κοινότητα πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις επιπτώσεις που έχει για την υγεία η δράση της, κυρίως στους εξής τομείς:

- οικονομική πολιτική, κυρίως φορολογική,
- κοινωνική πολιτική και πολιτική απασχόλησης,
- ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών και των προσώπων,
- γεωργική πολιτική και πολιτική τροφίμων,
- προστασία των καταναλωτών,
- έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη,

- περιβάλλον,
- μεταφορές,

ΣΥΜΦΩΝΕΙ να καθιερωθούν καταλληλότεροι μηχανισμοί ενημέρωσης και συντονισμού, οι οποίοι θα επιτρέπουν στο Συμβούλιο να ενημερώνεται για τις επιπτώσεις των προτάσεων κοινοτικών δράσεων επί της υγείας, ώστε να μπορεί να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα,

ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή:

- να εξασφαλίσει την ταχεία και διαφανή αξιολόγηση των επιπτώσεων των κοινοτικών πολιτικών στην ανθρώπινη υγεία,
- να επισημάνει στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της όλες τις προτάσεις που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στην προστασία της υγείας,
- να επεξεργάζεται στη συνέχεια ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την ενσωμάτωση των απαιτήσεων υγείας στις κοινοτικές πολιτικές, εξετάζοντας μεταξύ άλλων τις αναληφθείσες πρωτοβουλίες στο πλαίσιο των προαναφερθέντων τομέων.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1995

σχετικά με τα «ορφανά» φάρμακα

(95/C 350/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, με ψήφισμά του της 30ής Νοεμβρίου 1995 σχετικά με την ενσωμάτωση των απαιτήσεων για την προστασία της υγείας στις κοινοτικές πολιτικές, κρίνει ότι η Κοινότητα πρέπει να αποδώσει ιδιαίτερη σημασία στις επιπτώσεις που έχουν στην υγεία οι δράσεις που προτείνονται για ορισμένους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων·

ότι οι δράσεις, που αποσκοπούν σε καλύτερη κατανόηση και αντιμετώπιση των επιπτώσεων που έχει στην ανθρώπινη υγεία η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων και, ειδικότερα, η ελεύθερη κυκλοφορία των φαρμακευτικών προ-

ϊόντων, πρέπει να εντάσσονται στη συνολική πολιτική δράση της Κοινότητας στον τομέα της δημόσιας υγείας·

ότι υπάρχουν πολυάριθμες ασθένειες που προσβάλλουν περιορισμένο αριθμό ατόμων στα κράτη μέλη και στην Κοινότητα συνολικά·

ότι είναι απαραίτητο οι ασθενείς που πάσχουν από αυτές τις ασθένειες να μπορούν να απολαύουν θεραπειών, ιδίως με τα λεγόμενα «ορφανά» φάρμακα, που να ανταποκρίνονται στα ίδια κριτήρια με το σύνολο των φαρμάκων·

ότι, παρά τη σχετικά σπάνια εμφάνιση των ασθενειών αυτών, τα χαρακτηριστικά της θεραπευτικής αγωγής τους και οι ιδιαίτερες επιπτώσεις τους σε υγειονομικό, οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο, δικαιολογούν τη μελέτη του θέματος σε ευρωπαϊκό πλαίσιο·